

## *Curriculum vitae et studiorum*

### INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **Martina Censi**  
Area disciplinare Lingua e letteratura araba (L-OR/12)

### FORMAZIONE

Gennaio 2010 - Gennaio 2013	<b>Dottorato</b> in Lingue, Culture e Società, Studi sul Vicino Oriente e l'Asia Meridionale Università Ca' Foscari, Venezia Institut des Langues et Civilisations Orientales (Inalco), Parigi (cotutela) Tesi: <b>“Rappresentazioni del corpo nel romanzo delle scrittrici siriane contemporanee”</b> Votazione: “Très honorable avec félicitations du jury”
Novembre - Dicembre 2012	<b>Ricercatore associato borsista</b> Institut Français du Proche-Orient (Ifpo), Beirut, Libano
Ottobre 2011 - Giugno 2012	Stage annuale di lingua araba <b>Certificato di lingua araba - Livello C1</b> Institut Français du Proche-Orient (Ifpo), Beirut, Libano
Ottobre 2007 - Settembre 2009	<b>Laurea specialistica in Culture Istituzioni Lingue dell'Eurasia e del Mediterraneo</b> Università Ca' Foscari, Venezia Lingua: arabo Tesi: “Samar Yazbik. <i>Rā'iħat al-qirfa</i> , un esempio di romanzo della nuova generazione in Siria.” Votazione: 110 <i>cum laude</i>
Ottobre 2007 - Giugno 2008	<b>Erasmus (Laurea specialistica)</b> Institut des langues et civilisations orientales (Inalco) Parigi Lingua: arabo
Giugno - Settembre 2006	<b>Certificato di lingua araba (Livelli 4-5)</b> Language Institute in Damascus University, Siria
Ottobre 2002 - Settembre 2005	<b>Laurea triennale in Lingue e Culture dell'Eurasia e del Mediterraneo</b> Università Ca' Foscari, Venezia Lingue: arabo e persiano Votazione: 110/110

## ALTRI TITOLI/REALIZZAZIONI

Febbraio 2014	Abilitazione come <b>Maître des conférences</b> in Francia
Gennaio 2014	<b>Cultore della materia in “Lingua e traduzione araba”</b> Università degli Studi di Macerata, Facoltà di Mediazione linguistica
Novembre 2013	Progetto Marie Curie - 7th Framework Programme for Research European Commission Passata al primo livello di selezione con il progetto: “Contemporary Syrian Novel and the Revolution” Punteggio: 85.40/100

## ATTIVITÀ DIDATTICA

a.a 2014/2015	<b>Corso di Letteratura e cultura araba 2</b> <b>(9 CFU, secondo anno del corso di laurea triennale)</b> Università di Macerata, Dipartimento di Studi Umanistici
	<b>Corso di Letteratura e cultura araba 3</b> <b>(9 CFU, terzo anno del corso di laurea triennale)</b> Università di Macerata, Dipartimento di Studi Umanistici
a.a 2013/2014	<b>Corso di Lingua araba 3 e dialettologia</b> <b>(9 CFU, terzo anno del corso di laurea triennale)</b> Università di Catania, Dipartimento di Scienze Umanistiche
	<b>Corso di Letteratura e cultura araba 2</b> <b>(9 CFU, secondo anno del corso di laurea triennale)</b> Università di Macerata, Dipartimento di Studi Umanistici
	<b>Cours de Langue arabe niveaux débutants et intermédiaires</b> <b>(60 ore)</b> Progetto “Arabe académie” Université de Liège e Cité Internationale Wallonie Liegi, Belgio

Cours de Langue et Littérature arabes  
(15 ore)  
(Primo anno di laurea specialistica)  
Université de Liège, Liegi, Belgio

1 Febbraio - 27 Marzo 2013

Contratto di collaborazione accademica

Institut Français du Proche-Orient (Ifpo), Beirut, Libano  
Revisione e presentazione critica delle registrazioni  
audio-video dei “Lundis littéraires” (ciclo di incontri  
con gli scrittori siriani) svoltisi all>Ifpo di Damasco tra il  
2008 e il 2011, per la loro pubblicazione on line  
sul sito dell>Ifpo

a.a 2012/2013

Seminario all'interno del corso “Lingua e letteratura  
araba 2” di laurea magistrale, tenuto dalla Prof.ssa  
Antonella Gheretti

a.a 2009/2010

Seminario all'interno del corso “Letteratura araba 3” di  
laurea triennale tenuto dalla Prof.ssa Rosella Dorigo

#### ISCRIZIONI

Membro dell'équipe de recherche ERIMIT (Université de Rennes 2)

Membro del Centre de Recherche Moyen-Orient Méditerranée (CERMOM)  
Institut des Langues et Civilisations Orientales (INALCO)  
Paris

Membro dell'European Association for Modern Arabic Literature (EURAMAL)

Membro della Società per gli Studi sul Medio Oriente (SeSaMO Italia)

#### ALTRE ESPERIENZE LAVORATIVE

Aprile 2009 - Ottobre 2011

Impiegato in settore amministrativo  
Cooperativa Rochdale, Venezia

#### COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

Altre lingue

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
Arabo (Standard e dialetto siro-libanese)	C1	C1	C1	C1	C1

Francese	C1	C1	C1	C1	C1
Inglese			B2		
Persiano				A1	

## PARTECIPAZIONE A MANIFESTAZIONI SCIENTIFICHE

18 gennaio 2012

**Seminario:** « Le corps dans la littérature contemporaine au féminin en Syrie », Institut Français du Proche-Orient (Ifpo), Beirut

9-12 maggio 2012

**Conferenza internazionale, INALCO, Paris**  
 10<sup>th</sup> Euramal (European Association of Modern Arabic Literature) International Congress : « Littérature et printemps arabe ».  
 Titolo del paper: « *Kursī* de Dīma Wannūs: corps et critique sociale »

3-10 settembre 2012

**Seminario internazionale di letterature comparate, Università di Siena**  
 Tema del seminario: Passioni  
 European School for Comparative Studies (Synapsis)

25-29 settembre 2013

**Atelier thématique d'études doctorales (ATED), organizzato dai gruppi di ricerca TELEMME, LAMES, Labex/MED e dall'Université d'Aix-Marseille, Francia**  
 Tema: « Genre : documenter les résistances dans la Méditerranée contemporaine »

17-19 settembre 2013

**XI Convegno di SeSaMO**  
**Università di Pavia**  
 Titolo del paper: “*Burhān al-‘asal*: ridefinire la cittadinanza attraverso il piacere” all'interno del panel: “Fare/sovvertire il canone, scrivere la cittadinanza. Canone e cittadinanza nella letteratura araba moderna e contemporanea”

21 novembre 2013

**Giornata di studio sul tema « Dire, écrire, inscrire le désordre : les représentations du corps dans le monde arabe »**  
 Université Rennes 2, Francia  
 Invitata in qualità di specialista a presentare un intervento sul tema: “Corps et roman arabe”

20-21 Mars 2014

**Convegno internazionale, Université Rennes 2, Francia**  
 Tema del convegno : « Corps et désordre dans le monde arabe »  
 Titolo del paper : « Corps, différence et identité dans deux romans de Salwā al-Na‘īmī »

16-17 gennaio 2015

XII Convegno di SeSaMO

Università Ca' Foscari Venezia

Titolo del paper: “Embodied Subjectivities in Contemporary Syrian Women's Novels: Is Difference revolutionary?”

## PUBBLICAZIONI

### 1. **Tesi di dottorato in Lingue, Culture e Società**

Università Ca' Foscari, Venezia

Institut des Langues et Civilisations Orientales (Inalco), Parigi

Titolo della tesi: **“Rappresentazioni del corpo nel romanzo delle scrittrici siriane contemporanee”**

Versione in francese: **« Les représentations du corps dans le roman des écrivaines syriennes contemporaines »**